

Official Journal

of the European Communities

Volume 20 No L 277

29 October 1977

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 2360/77 of 28 October 1977 amending Regulation (EEC) No 1900/74 laying down special measures for soya beans 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 2361/77 of 28 October 1977 extending the term of validity of Regulations (EEC) No 2843/76 and (EEC) No 2844/76 laying down special measures in particular for the determination of the offers of olive oil on the world market and on the Greek market 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 2362/77 of 28 October 1977 on the standard amount for unrefined olive oil produced entirely in Greece and transported direct from that country into the Community 3
- ★ Council Regulation (EEC) No 2363/77 of 28 October 1977 amending Regulation (EEC) No 3209/73 on the subsidy for olive oil 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 2364/77 of 28 October 1977 fixing the threshold price for olive oil for the 1977/78 marketing year 5
- ★ Council Regulation (EEC) No 2365/77 of 28 October 1977 suspending application of the condition to which the importation into the Community of certain types of citrus fruit originating in Spain or in Cyprus is subject by virtue of the Agreements between the Community and those countries 6
- ★ Council Regulation (EEC) No 2366/77 of 25 October 1977 laying down the interim measures for the conservation and management of North Sea herring 8
- Commission Regulation (EEC) No 2367/77 of 28 October 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 2368/77 of 28 October 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2369/77 of 28 October 1977 fixing the import levies on milk and milk products	13
★ Commission Regulation (EEC) No 2370/77 of 28 October 1977 on the sale at a reduced price of butter for direct consumption in the Community	16
Commission Regulation (EEC) No 2371/77 of 28 October 1977 opening an invitation to tender for the mobilization of long grain milled rice as food aid for the Republic of Niger	20
Commission Regulation (EEC) No 2372/77 of 28 October 1977 opening an invitation to tender for the mobilization of round grain milled rice as food aid for the Republic of Senegal	23
Commission Regulation (EEC) No 2373/77 of 28 October 1977 adjusting the export refunds on olive oil	26
★ Commission Regulation (EEC) No 2374/77 of 28 October 1977 amending Regulation No 785/67/EEC on the buying in of olive oil by intervention agencies	27
★ Commission Regulation (EEC) No 2375/77 of 28 October 1977 amending Regulation (EEC) No 1226/77 laying down rules for the sale of olive oil held by the intervention agencies and Regulation (EEC) No 1687/76 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention	29
★ Commission Regulation (EEC) No 2376/77 of 28 October 1977 amending Regulation (EEC) No 3113/76 as regards the fixing of the standard values for certain fishery products withdrawn from the market	32
★ Commission Regulation (EEC) No 2377/77 of 28 October 1977 temporarily suspending the sale of butter from public stocks under Regulation (EEC) No 2315/76	34
★ Commission Regulation (EEC) No 2378/77 of 28 October 1977 amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 on the sale of skimmed-milk powder from public stocks for use in feed for pigs and poultry and laying down special detailed rules for sales during November 1977	35
★ Commission Regulation (EEC) No 2379/77 of 28 October 1977 amending Regulation (EEC) No 232/75 as regards the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of ice-cream and repealing Regulation (EEC) No 777/76	37
★ Commission Regulation (EEC) No 2380/77 of 28 October 1977 amending Regulation (EEC) No 2054/76 on the sale for export to third countries of skimmed-milk powder held by intervention agencies and intended for use as feed	39
Commission Regulation (EEC) No 2381/77 of 28 October 1977 altering the monetary compensatory amounts	40
Commission Regulation (EEC) No 2382/77 of 28 October 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	46

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1824/77 of 4 August 1977 altering the monetary compensatory amounts applicable to milk and milk products (OJ No L 203, 9. 8. 1977) 47

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2332/77 of 25 October 1977 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 November 1977 (OJ No L 273, 26 10. 1977) 47

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2360/77
of 28 October 1977
amending Regulation (EEC) No 1900/74 laying down special measures for soya
beans

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 43
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parlia-
ment ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and
Social Committee ⁽²⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1900/74 of 15
July 1974 laying down special measures for soya
beans ⁽³⁾ introduced a system of aid to promote the
development of soya bean production in the Commu-
nity; whereas Article 2 (2) thereof provides that a
subsidy shall be granted for production obtained by
applying an indicative yield to the areas on which
soya has been sown and harvested;

Whereas experience has shown that due to difficulties
in introducing this crop in the Community there are
wide fluctuations in yields; whereas such fluctuations

are likely to jeopardize producers' incomes and
consequently hinder the development of this crop;

Whereas, in order to counteract these disadvantages,
provision should be made for the subsidy to be
granted for a limited period on the basis of a
minimum yield, in order to ensure a fair income for
producers who take up this new crop; whereas an
addition should therefore be made to Regulation
(EEC) No 1900/74,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article
2 (2) of Regulation (EEC) No 1900/74:

'For the 1977/78, 1978/79 and 1979/80 marketing
years the indicative yield shall not be less than
2 000 kilograms per hectare.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 28 October 1977.

For the Council

The President

G. SPITAEELS

⁽¹⁾ Opinion delivered on 12. 10. 1977 (not yet published in
the Official Journal).

⁽²⁾ Opinion delivered on 28. 9. 1977 (not yet published in
the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 201, 23. 7. 1974, p. 5.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2361/77**of 28 October 1977****extending the term of validity of Regulations (EEC) No 2843/76 and (EEC) No 2844/76 laying down special measures in particular for the determination of the offers of olive oil on the world market and on the Greek market**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas Council Regulations (EEC) No 2843/76⁽²⁾ and (EEC) No 2844/76⁽³⁾ which laid down special measures in particular for the determination of the offers of olive oil on the world market and on the Greek market, cease to apply on 31 October 1977;

Whereas the difficulties of assessing the true market situation, which was the reason for the adoption of the

Regulations in question, still prevail; whereas in these circumstances the term of validity of these Regulations should be extended for a limited period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 5 of Regulation (EEC) No 2843/76 and in Article 6 of Regulation (EEC) No 2844/76 the date '31 October 1977' shall be replaced by '31 October 1978'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 October 1977.

For the Council

The President

G. SPITAEELS

⁽¹⁾ Opinion delivered on 14. 10. 1977 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 327, 26. 11. 1976, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 327, 26. 11. 1976, p. 6.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2362/77**of 28 October 1977****on the standard amount for unrefined olive oil produced entirely in Greece and transported direct from that country into the Community**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece⁽¹⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in anticipation of the harmonization of agricultural policies, trade in olive oil between the Community and Greece should be developed, taking account of the availability of olive oil on the Greek market and on the Community market and of marketing possibilities for this product;

Whereas the standard amount must be based both on the present volume of trade between the Community and Greece and on the future prospects of both markets;

Whereas the standard amount must represent a sufficiently high percentage of the market target price to ensure a preferential position for Greek oils on the Community market compared with those from third countries; whereas, however, this amount must be set

at such a level that it does not prejudice the realization of the market target price for Community production;

Whereas the standard amount, as established for the years during which prices on the Greek market have made it possible to export oil from Greece to the Community, has ensured that this preference exists without creating difficulties for the marketing of Community production; whereas the level of this amount should consequently remain unchanged for the 1977/78 marketing year;

Whereas Greece has been consulted pursuant to Article 3 (3) of Regulation No 162/66/EEC,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1977/78 marketing year the standard amount referred to in Article 3 (1) of Regulation No 162/66/EEC shall be 0.5 unit of account per 100 kilograms of imported product.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 October 1977.

For the Council

The President

G. SPITAELS

⁽¹⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2363/77
of 28 October 1977
amending Regulation (EEC) No 3209/73 on the subsidy for olive oil

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73⁽²⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC
of 27 October 1966 on trade in oils and fats between
the Community and Greece⁽³⁾, and in particular
Article 8 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3209/73 of 27
November 1973 on the subsidy for olive oil⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2597/76⁽⁵⁾, laid
down the principles whereby the subsidy referred to
in Article 10 of Regulation No 136/66/EEC should be
granted to olive oil producers for the 1973/74,
1974/75, 1975/76 and 1976/77 marketing years;

whereas these principles should also cover the
1977/78 marketing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 3209/73 the
words 'For the 1973/74, 1974/75, 1975/76 and
1976/77 marketing years' shall be replaced by 'For the
1973/74, 1974/75, 1975/76, 1976/77 and 1977/78
marketing years'.

Article 2

In the second paragraph of Article 2 of Regulation
(EEC) No 3209/73 the words 'for the 1976/77
marketing year' shall be replaced by 'for the 1977/78
marketing year'.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 November
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 28 October 1977.

For the Council

The President

G. SPITAEELS

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 28. 11. 1973, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 297, 28. 10. 1976, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2364/77**of 28 October 1977****fixing the threshold price for olive oil for the 1977/78 marketing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73⁽²⁾, and in particular the second paragraph of
Article 4 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the threshold price must be fixed in such a
way as to enable the selling price of the imported
product, at the frontier crossing point referred to in
Article 13 (2) of Regulation No 136/66/EEC, to be

maintained at the level of the market target price ;
whereas, taking into account the costs currently
incurred by the importer from the cif stage, the level
of the threshold price should be fixed at three units of
account below the level of the market target price,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The threshold price for olive oil for the 1977/78
marketing year shall be 138.91 units of account per
100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 28 October 1977.

For the Council

The President

G. SPITAEELS

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2365/77
of 28 October 1977

suspending application of the condition to which the importation into the Community of certain types of citrus fruit originating in Spain or in Cyprus is subject by virtue of the Agreements between the Community and those countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Whereas Article 7 (2) and (3) of Annex I to the Agreement between the European Economic Community and Spain ⁽²⁾ and Article 5 (2) and (3) of Annex I to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus ⁽³⁾ lay down, in respect of imports into the Community of certain types of fresh citrus fruit falling within subheadings 08.02 A I or ex B of the Common Customs Tariff and originating in the two aforementioned countries, arrangements involving a tariff reduction subject, during the period of application of reference prices, to the observance of a specified price on the Community internal market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2047/70 of 13 October 1970 on imports of citrus fruit originating in Spain ⁽⁴⁾ and Council Regulation (EEC) No 1252/73 of 14 May 1973 on imports of citrus fruit originating in Cyprus ⁽⁵⁾ laid down detailed rules for applying these provisions;

Whereas application of the condition for the tariff reduction should be suspended in respect of imports of certain types of fresh citrus fruit falling within subheadings 08.02 A I or ex B and originating in Spain or Cyprus;

Whereas application of Regulations (EEC) No 2047/70 and (EEC) No 1252/73 should therefore also be suspended,

⁽¹⁾ Opinion delivered on 14 October 1977 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 182, 16. 8. 1970, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1973, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 228, 15. 10. 1970, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1973, p. 113.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the following products:

CCT heading No	Description of goods
08.02	Citrus fruit, fresh or dried: A. Oranges: I. Sweet oranges, fresh ex B. Fresh mandarins (including tangerines and satsumas); fresh clementines, wilkings and other similar citrus hybrids

originating in Spain or Cyprus, application of the following provisions is hereby suspended:

- Article 7 (2) and (3) of Annex I to the Agreement between the European Economic Community and Spain,
- Article 5 (2) and (3) of Annex I to the Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus.

Article 2

Application of Regulations (EEC) No 2047/70 and (EEC) No 1252/73 is hereby suspended in respect of the products specified in Article 1 originating in Spain or Cyprus.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable for the second half of 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 28 October 1977.

For the Council

The President

G. SPITAELS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2366/77**of 25 October 1977****laying down the interim measures for the conservation and management of
North Sea herring**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
350/77 of 18 February 1977 laying down certain
interim measures for the conservation and manage-
ment of fishery resources ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1673/77 ⁽²⁾, and in particular Article
1 ⁽²⁾ thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas scientific estimates indicate that the
extremely precarious situation of the North Sea
herring stock persists; whereas, consequently, the ban
on herring fishing in the North Sea should be

extended until 31 December 1977 pending a review
of the situation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The catch quotas authorized for direct fishing of
North Sea herring in sub-zone IV and division VII (d)
defined by the International Council for the Explora-
tion of the Sea (ICES) are fixed at zero up to 31
December 1977 for all Member States.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 25 October 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

⁽¹⁾ OJ No L 48, 19. 2. 1977, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 186, 26. 7. 1977, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2367/77**of 28 October 1977****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1386/77⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1729/77⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1729/77 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	84.57
10.01 B	Durum wheat	119.90 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	69.52 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	73.28
10.04	Oats	60.83
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	76.56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	55.36 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	78.47 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	129.45
11.01 B	Rye flour	108.37
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	196.68
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	139.46

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2368/77**of 28 October 1977****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1386/77⁽²⁾, and in particular
Article 15(6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1730/77⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0.72
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2369/77
of 28 October 1977
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in
particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 1855/77⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2274/77⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules contained
in Regulation (EEC) No 1855/77 to the prices known

to the Commission that the levies at present in force
should be altered as shown in the Annex to this Regu-
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (2) of Regulation
(EEC) No 804/68 are hereby fixed as shown in the
Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 207, 13. 8. 1977, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 262, 15. 10. 1977, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1977 fixing the import levies on milk and milk products

(u.a./100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	21.25
04.01 A I b)	0120	19.25
04.01 A II a) 1	0130	19.25
04.01 A II a) 2	0140	23.62
04.01 A II b) 1	0150	18.25
04.01 A II b) 2	0160	22.62
04.01 B I	0200	47.69
04.01 B II	0300	100.88
04.01 B III	0400	155.90
04.02 A I	0500	15.30
04.02 A II a) 1	0620	93.25
04.02 A II a) 2	0720	121.60
04.02 A II a) 3	0820	123.60
04.02 A II a) 4	0920	135.32
04.02 A II b) 1	1020	87.25
04.02 A II b) 2	1120	115.60
04.02 A II b) 3	1220	117.60
04.02 A II b) 4	1320	129.32
04.02 A III a) 1	1420	20.76
04.02 A III a) 2	1520	28.03
04.02 A III b) 1	1620	100.88
04.02 A III b) 2	1720	155.90
04.02 B I a)	1820	30.00
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0.8725 ⁽⁹⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1.1560 ⁽⁹⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1.2932 ⁽⁹⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0.8725 ⁽¹⁰⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1.1560 ⁽¹⁰⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1.2932 ⁽¹⁰⁾
04.02 B II a)	2810	33.26
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1.0088 ⁽¹⁰⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1.5590 ⁽¹⁰⁾
04.03 A	3110	183.41
04.03 B	3210	223.76
04.04 A I a) 1	3321	15.00
04.04 A I a) 2	3420	131.31 ⁽¹¹⁾
04.04 A I b) 1 aa)	3521	15.00
04.04 A I b) 1 bb)	3619	131.31 ⁽¹¹⁾
04.04 A I b) 2	3719	131.31 ⁽¹¹⁾
04.04 A II	3800	131.31
04.04 B	3900	135.69 ⁽¹²⁾
04.04 C	4000	127.81
04.04 D I	4120	30.00
04.04 D II a) 1	4410	128.92
04.04 D II a) 2	4510	136.33
04.04 D II b)	4610	218.33
04.04 E I a)	4710	135.69
04.04 E I b) 1 aa)	4834	15.00
04.04 E I b) 1 bb)	4850	168.11

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 2 aa)	4922	137.19 ⁽¹³⁾
04.04 E I b) 2 bb)	5022	137.19 ⁽¹⁴⁾
04.04 E I b) 3	5030	137.19 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 4	5060	137.19 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 5	5120	137.19
04.04 E I c) 1	5210	102.89
04.04 E I c) 2	5250	217.19
04.04 E II a)	5310	135.69
04.04 E II b)	5410	217.19
17.02 A II ⁽¹⁶⁾	5500	18.95
17.05 A	5600	18.95
23.07 B I a) 3	5700	67.44
23.07 B I a) 4	5800	87.51
23.07 B I b) 3	5900	81.83
23.07 B I c) 3	6000	67.13
23.07 B II	6100	87.51

For notes ⁽¹⁾ to ⁽⁸⁾, see notes ⁽¹⁾ to ⁽⁸⁾ of Council Regulation (EEC) No 823/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968).

⁽⁹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
b) 6 u.a. ; and
c) 13.13 u.a.

⁽¹⁰⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
and
b) 13.13 u.a.

⁽¹¹⁾ The levy is limited to 7.50 u.a. per 100 kg net weight.

⁽¹²⁾ The levy is limited to 6% of the value for customs purposes.

⁽¹³⁾ The levy is limited to 49.75 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁴⁾ The levy is limited to 69.75 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁵⁾ The levy is limited to 69.75 u.a. per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁶⁾ Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

NB : For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the unit of account referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I of the Common Customs Tariff be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2370/77

of 28 October 1977

on the sale at a reduced price of butter for direct consumption in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7), 12 (3) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas a major feature of the Community butter market is the existence of stocks built up following intervention under Article 6 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 804/68 ;

Whereas it will not be possible to dispose of these stocks on normal terms during the present milk year ; whereas prolonged storage should be avoided in view of the high cost involved ; whereas steps should therefore be taken to facilitate disposal of this butter ;

Whereas the Christmas and New Year holidays may provide an opportunity for selling butter at a reduced price for direct consumption ; whereas, if this measure were applied only to butter in public storage, it would be difficult to run down the stocks of butter in private storage ; whereas, therefore, the butter which has been the subject of storage contracts under Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 985/68 should also be released to the market under this measure ;

Whereas either the reduction in the selling price of butter or the amount of the aid should be sufficient to ensure that additional quantities are disposed of

without disturbing normal trade in butter ; whereas, should a Member State make use of Council Regulation (EEC) No 880/77 of 26 April 1977 on the granting of aid for butter consumption⁽⁵⁾, the measures laid down in this Regulation should be combined with the aid granted under the abovementioned Regulation ;

Whereas, to ensure even distribution throughout the Community of the butter made available to consumers under this measure and to avoid disturbances of the market in certain Member States, the maximum quantities qualifying for this aid should be fixed for each Member State, particular account being taken of the usual level of consumption in the Member State concerned ; whereas, given its social welfare character, the restricted quantities and the brief period involved, this sale of butter on the occasion of the Christmas and the New Year holidays can only achieve its aim if the butter in question is consumed in the Member State where it is stored and if subsequent distribution to those concerned is handled by the national authorities ;

Whereas in the United Kingdom the market price for butter is appreciably lower than the intervention price less the aid granted under Regulation (EEC) No 880/77 ; whereas there are also large stocks of imported butter which tend to keep prices down ; whereas in these circumstances it is reasonable not to apply the present measure in that Member State, and indeed essential if a disturbance of the market is to be avoided ;

Whereas, with regard to Italy, which has neither public stocks nor private stocks under contract on its territory, and where the special features of production preclude the use of price support mechanisms to prevent price fluctuations, Council Regulation (EEC) No 2291/77 of 18 October 1977 on the granting of aid for butter consumption in Italy⁽⁶⁾ provides that aid may be granted for butter produced in Italy and intended for direct consumption in that Member State so that Italian consumers can benefit, on comparable terms, from the reduction in the price of butter ; whereas it is therefore necessary to adopt at the same time detailed rules for the application of the said Regulation (EEC) No 2291/77 ;

(¹) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

(²) OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

(³) OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

(⁴) OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

(⁵) OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 31.

(⁶) OJ No L 268, 20. 10. 1977, p. 15.

Whereas butter sold under this Regulation should be clearly distinguished at all marketing stages from other butter; whereas, to this end, provisions should be adopted concerning the putting-up of the butter in small packets; whereas a time limit for packing should be fixed to ensure that the operation proceeds smoothly;

Whereas a system of supervision should be set up to ensure that the butter is not diverted from its destination; whereas the keeping of stock records at all marketing stages, the provision of a security and, in the case of butter from private storage, the condition that aid will be paid only if certain requirements are met, would contribute to this end; whereas, moreover, as regards butter in public storage, the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1687/76 of 30 June 1976 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2375/77⁽²⁾, should apply; whereas the same provisions may be applied to butter in private storage;

Whereas the necessary information should be communicated to the Commission regularly to enable it to follow the progress of the operation in the Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Member States shall, subject to the conditions laid down in this Regulation and, in particular, to the maximum quantities specified in paragraph 2:

- (a) sell at a reduced price butter which has been the subject of the measures provided for in Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 and has been stored for at least four months;
- (b) grant aid in respect of butter which has been, during the 1977/78 milk year, the subject of a storage contract pursuant to Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 985/68 and which has been stored under contract for at least four months on the date of the application referred to in Article 3 (2).

⁽¹⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽²⁾ See page 29 of this Official Journal.

2. The quantities referred to in paragraph 1 shall be as follows:

(tonnes)

Member State	Total quantity	Breakdown	
		Public storage (minimum quantity)	Private storage (maximum amount)
Belgium and Luxembourg	5 500	200	5 300
Denmark	2 500	2 500	—
Germany	24 000	17 000	7 000
France	27 000	7 000	20 000
Ireland	2 000	—	2 000
Netherlands	4 000	2 500	1 500

Article 2

1. Butter from public storage shall be sold ex-cold storage depot at the buying-in price applied by the intervention agency concerned on the day when the contract of sale is concluded, less 70 units of account per 100 kilograms.

It shall be sold in lots of not less than five tonnes.

2. Contracts of sale shall be concluded before 10 December 1977.

3. The purchaser shall take delivery of the butter not later than 12 days after the contract of sale is concluded.

Before taking delivery, the purchaser shall:

- pay the purchase price of the butter,
- give a packing security in an amount of 75 units of account per 100 kilograms.

Except in case of *force majeure*, if the purchaser has not taken delivery of the butter within the limit specified, the sale shall be cancelled in respect of the remaining quantities.

Article 3

1. Butter from private storage shall qualify for aid of 70 units of account per 100 kilograms.

2. The person who concluded the storage contract shall, before 5 December 1977, submit an application for removal from storage to the intervention agency with which he concluded the contract, stating the quantities of butter he proposes to remove from storage and specifying its characteristics in the manner determined by the intervention agency, and the date fixed for removal from storage.

The agency shall without delay issue an acknowledgement of receipt authorizing or refusing, where appropriate in part, in accordance with Article 4, removal from storage in pursuance of this Regulation.

Article 4

The Member States shall take the appropriate steps to ensure as far as possible a balanced distribution of the quantities of butter referred to in Article 1, having regard in particular to the quantity of butter normally sold by the parties concerned for direct consumption.

Article 5

1. The butter shall be used exclusively for direct consumption in the Member State where removal from storage takes place.

For the purposes of this Regulation, Belgium and Luxembourg shall be regarded as a single Member State.

2. The butter shall be marketed in packets weighing not more than 500 grams, bearing on the upper surface, in letters at least 5 mm high:

(a) one or more of the following designations:

- 'Christmas butter',
- 'Beurre de Noël',
- 'Weihnachtsbutter',
- 'Kerstboter',
- 'Julesmør',
- 'Burro di Natale';

(b) the maximum price referred to in Article 11 (2), where the Member State concerned has fixed such a price pursuant to that provision.

However, the Member States may fix the maximum weight referred to above at 250 grams.

3. The butter shall be packed before 31 December 1977, in the Member State where the butter is to be offered for sale for direct consumption, and in an establishment approved for the purpose by the Member State concerned and on the conditions determined by that Member State.

Article 6

1. The butter shall remain in its original packing until it is put up in small packets.

It shall be accompanied by a list of the packages enabling the butter to be identified and specifying the date of removal from storage.

2. Packages containing butter in bulk or put up in small packets shall bear, in letters at least 2 cm high, one or more of the following designations:

- 'Butter at reduced price (Regulation (EEC) No 2370/77)',
- 'Beurre à prix réduit (règlement (CEE) n° 2370/77)',
- 'Butter zur herabgesetzten Preisen (Verordnung (EWG) Nr. 2370/77)',

- 'Boter tegen verlaagde prijs (Verordening (EEG) nr. 2370/77)',
- 'Smør til nedsat pris (forordning (EØF) nr. 2370/77)',
- 'Burro a prezzo ridotto (regolamento (CEE) n. 2370/77)'.

Article 7

1. If the butter is resold, the obligations as regards the use to be made of the butter and the latest date for packing shall be incorporated in the contract of sale.

Such contracts shall be drawn up in writing and shall specify that the purchaser is aware of the penalties imposed by the relevant Member State for breaches of the aforesaid obligations.

2. Holders of butter shall keep stock records setting out in respect of each delivery the name and address of the purchaser and the quantity purchased.

3. However, at the retail stage a record of quantities purchased shall suffice. The retail trade may only sell the butter for direct consumption.

Article 8

With regard to butter from private storage, the provisions of Regulation (EEC) No 1687/76 shall apply from the date when the butter is removed from storage.

Article 9

For the purposes of Regulation (EEC) No 1687/76 the butter shall be considered as having complied with the prescribed use and/or destination when it is established that it has been put up in small packets and taken over by the retail trade in the Member State where it was removed from storage.

Article 10

The aid provided for in Article 3 (1) shall be paid only on production of the proof referred to in Article 12 of Regulation (EEC) No 1687/76, and in respect of the quantities specified in such documents.

Article 11

1. The Member States shall take all necessary steps to ensure that the effect of the price reduction or aid is felt at the retail stage.

2. To this end, Member States shall fix a maximum retail price for the butter.

However, the Member States may substitute for such a provision other provisions of equivalent effect.

Article 12

1. Subject to the conditions laid down in this Article and to a maximum of 7 000 tonnes, Italy shall grant aid of 70 units of account per 100 kilograms for the direct consumption of Italian butter manufactured from cream.

2. The holders of the butter involved shall, before 10 December 1977, send an application for aid to the Italian intervention agency setting the quantity, the date and the packing centre where the butter is to be put up in small packets.

3. The Italian intervention agency shall as soon as possible after the butter concerned has been purchased and put up for sale for direct consumption, authorize or refuse, where appropriate in part, the aid referred to in paragraph 1.

4. The provisions of Articles 4, 5, 7, 9, 10 and 11 of this Regulation shall apply to the distribution of the quantity of butter referred to in paragraph 1, its packaging in small packets, its marketing and the payment of the aid.

5. The provisions of Regulation (EEC) No 1687/76 shall apply with effect from the date when the butter is put up in small packs.

Article 13

Member States shall inform the Commission on the Tuesday of each week :

- of the quantities of butter from public storage which have been the subject of contracts of sale with the intervention agency pursuant to this Regulation,
- of the quantities of butter from private storage in respect of which the Member State has issued acknowledgments of receipt as provided for in the second subparagraph of Article 3 (2), or in the case of Italy, the document provided for in Article 12 (3) specifying the quantities authorized or refused.

Article 14

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2371/77

of 28 October 1977

opening an invitation to tender for the mobilization of long grain milled rice as food aid for the Republic of Niger

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1158/77 ⁽²⁾.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 25 March 1976 the Council of the European Communities declared that it proposed, by way of Community action, to grant the equivalent of 1 250 tonnes of husked rice (in other words, 1 035 tonnes of long grain milled rice) to the Republic of Niger, under its 1975/76 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered to Niamey;

Whereas in view of the different monetary circumstances in the Member States, the observation of these conditions is not guaranteed by the application of exchange rates applicable in the framework of the common agricultural policy since monetary compensatory amounts do not apply in the rice sector; whereas it is advisable to take account of the monetary situation as regards different offers;

Whereas the award under the invitation to tender must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the time limits specified, it must be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the Republic of Niger will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the Republic of Niger by way of Community food-aid action, of 1 035 tonnes of long grain milled rice.
2. The tendering procedure shall take place in Italy in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.
3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of the products delivered to Niamey.
4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 in new jute sacks of a net capacity of 50 kilograms.

Minimum weight of the sacks shall be 600 grams. The following shall be printed on the sacks:

'Riz / Don de la Communauté économique européenne à la République du Niger'.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 136, 2. 6. 1977, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

To allow for the possibility of re-bagging, the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks, of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 14 November 1977.
2. The closing date for the submission of tenders shall be 14 November 1977 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities*, not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender.
3. The rates used for converting into units of account those offers made in national currencies shall be :
 - the central rate in cases where the relevant currency is held at any given moment within a band of 2.25 %,
 - in other cases, the average spot exchange rate during the period from Wednesday of one week to Tuesday of the following week and which immediately precedes the time limit for the submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per tonne ; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.
2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee

issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 6

1. The long grain milled rice referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Niger must meet the following requirements :
 - moisture : 15 %,
 - broken rice : 30 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the Republic of Niger of the long grain milled rice referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics :
 - moisture : 15 %,
 - broken rice : 30 % maximum,
 - chalky grains : 5 % maximum,
 - grains striated with red : 3 % maximum,
 - spotted grains : 1.5 % maximum,
 - stained grains : 1 % maximum,
 - yellow grains : 0.050 % maximum,
 - amber grains : 0.20 % maximum.

Article 7

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.
2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.
3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (2) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a statement giving details of the quantities loaded, the quality of the products and their packaging ;
- (b) the date of the departure of the vessels ; the expected date of arrival of the products at their destination ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the interven-

tion agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender, the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2372/77

of 28 October 1977

opening an invitation to tender for the mobilization of round grain milled rice
as food aid for the Republic of Senegal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice⁽¹⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 1158/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 laying down the condi-
tions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and
in particular Article 6 thereof,

Whereas on 8 February 1977 the Council of the Euro-
pean Communities declared that it proposed, by way
of Community action, to grant the equivalent of 1 000
tonnes of husked rice (in other words, 969 tonnes of
round grain milled rice) to the Republic of Senegal,
under its 1975/76 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased
anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of
the product to the port of shipment in the vicinity of
the vessel, the goods to be set down at the place nomi-
nated by the recipient or its agent;

Whereas in view of the different monetary circum-
stances in the Member States, the observation of these
conditions is not guaranteed by the application of
exchange rates applicable in the framework of the
common agricultural policy since monetary compensa-
tory amounts do not apply in the rice sector; whereas
it is advisable to take account of the monetary situa-
tion as regards different offers;

Whereas the award under the invitation to tender
must be made to the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to
complete the operation in question within the time
limits specified, it must be made clear who is to bear
the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be
given for the purpose of guaranteeing that the obliga-
tions arising by virtue of participation in the invita-
tion to tender will be fulfilled;

Whereas the Italian intervention agency should be
made responsible for the tendering procedure in ques-
tion;

Whereas the Commission must be informed quickly
of the tenders submitted in response to the invitation
and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted;
whereas, in view of the urgency, the measures envis-
aged should be adopted in accordance with the condi-
tions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation
No 129 on the value of the unit of account and the
exchange rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular
Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the
Republic of Senegal, by way of Community food-aid
action, of 969 tonnes of round grain milled rice.

2. The tendering procedure shall take place in Italy
in one lot. The product shall be mobilized on the
Community market. The product shall be loaded for
departure from any Community port.

3. The product referred to in paragraph 1 is to be
delivered in new jute sacks of a net capacity of 50 kilo-
grams to the port of shipment in the vicinity of the
vessel. The goods must be set down at the place nomi-
nated by the recipient country or its agent, the timing
of delivery being settled by the tenderer and the recip-
ient country's agent.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 136, 2. 6. 1977, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Minimum weight of the sacks shall be 600 grams. The following shall be printed on the sacks :

'Riz blanchi / Don de la Communauté économique européenne à la République du Sénégal'.

To allow for the possibility of re-bagging the successful tenderer shall supply 2 % of new empty sacks, of the same quality as those containing the goods but with the printing followed by a capital letter 'R'.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 14 November 1977.
2. The closing date for the submission of tenders shall be 14 November 1977 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for the submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender.
3. The rates used for converting into units of account those offers made in national currencies shall be :
 - the central rate in cases where the relevant currency is held at any given moment within a band of 2.25 %,
 - in other cases, the average spot exchange rate during the period from Wednesday of one week to Tuesday of the following week and which immediately precedes the time limit for the submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms.

However, if the tenders submitted do not appear to correspond to normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (3) on the date given in the

notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 6

1. The successful tenderer shall give security of a value of 10 units of account per tonne ; the security is intended to guarantee that the operations specified in Article 1 are duly completed. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the prescribed time limit, save as regards quantities not delivered owing to *force majeure*.
2. The security provided for in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 7

1. The round grain milled rice referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Senegal must meet the following requirements :

- moisture : 15 %,
- broken rice : 40 % maximum,
- chalky grains : 5 % maximum,
- grains striated with red : 3 % maximum,
- spotted grains : 1.5 % maximum,
- stained grains : 1 % maximum,
- yellow grains : 0.050 % maximum,
- amber grains : 0.20 % maximum.

Rice not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the Republic of Senegal of the round grain milled rice referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics :

- moisture : 15 %,
- broken rice : 40 % maximum,
- chalky grains : 5 % maximum,
- grains striated with red : 3 % maximum,
- spotted grains : 1.5 % maximum,
- stained grains : 1 % maximum,
- yellow grains : 0.050 % maximum,
- amber grains : 0.20 % maximum.

Article 8

1. The Italian intervention agency shall be responsible for the operations relating to the invitation to tender provided for by this Regulation.
2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment, a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;

- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 9

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2373/77
of 28 October 1977
adjusting the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation 136/66/EEC of
22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73⁽²⁾, and in particular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC
of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive
oil⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2429/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a (3) thereof,

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC
of 27 October 1966 on trade in oils and fats between
the Community and Greece⁽⁵⁾, and in particular
Article 8 thereof,

Whereas, to allow transactions to be effected at the
beginning of a new marketing year, Article 7a of Regu-
lation No 171/67/EEC makes provision for the adjust-
ment of refunds fixed in advance in respect of exports
carried out during the first month of the marketing

year following that in which the application for
advance fixing was lodged, on the basis of the
threshold price valid for the last month of the latter
marketing year ;

Whereas, in view of the situation in the international
olive oil trade, it would be advisable to apply the
abovementioned provision to all exports of olive oil in
small containers ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

The amount of the refund fixed in advance before 31
October 1977 for exports of olive oil effected between
1 and 30 November 1977 shall be adjusted on the
basis of the threshold price valid in October 1977.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2374/77

of 28 October 1977

amending Regulation No 785/67/EEC on the buying in of olive oil by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 11 (5) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation No 136/66/EEC established an intervention system for Community olive oil; whereas measures should be laid down enabling the origin of the product offered for intervention to be ascertained;

Whereas the Annex to Commission Regulation No 785/67/EEC of 30 October 1967 on the buying in of olive oil by intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2781/76⁽⁴⁾, fixed the increases and reductions to be used to adjust the buying-in price to the value of the various qualities of oils which may be offered for intervention;

Whereas experience has shown that certain changes have occurred in the differences between the market prices recorded for the various qualities of oil; whereas, consequently, the Annex to the abovementioned Regulation should be amended to take account of these changes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph is added to Article 2 of Regulation No 785/67/EEC:

'An offer shall not be considered unless the offeror has proved to the satisfaction of the intervention agency that the oil in question was produced in the Community. The Member State concerned shall inform the Commission of the measures taken to ensure that the oil offered is of Community origin.'

Article 2

The Annex to Regulation No 785/67/EEC is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 November 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 264, 31. 10. 1967, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 318, 18. 11. 1976, p. 11.

ANNEX

Description and quality as defined in the Annex to Regulation No 136/66/EEC (the degree of acidity represents the free fatty acid content, expressed as grams of oleic acid per 100 grams of oil)	Price increase u.a./100 kg	Price reduction u.a./100 kg
Virgin olive oil, extra : 0.6° or less acidity	28	
Virgin olive oil, extra : more than 0.6° up to and including 1° acidity	16	—
Virgin olive oil, fine	10	
Virgin olive oil, semi-fine	—	—
Virgin olive oil, lampante 1°		5
Virgin olive oil, lampante 8°		12
Other virgin olive oils, lampante :		
— More than 1°, up to and including 8° acidity		Reduction increased by 0.10 u.a. for each additional tenth of a degree of acidity
— More than 8° acidity		Reduction increased by 0.14 u.a. for each additional tenth of a degree of acidity
Olive oil from olive residues, 5° acidity		51
Other olive oils from olive residues		Reduction increased or decreased by 0.10 u.a. for each tenth of a degree by which the acidity increases or decreases

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2375/77

of 28 October 1977

amending Regulation (EEC) No 1226/77 laying down rules for the sale of olive oil held by the intervention agencies and Regulation (EEC) No 1687/76 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 11 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1226/77 of 8 June 1977 laying down rules for the sale of olive oil held by the intervention agencies⁽⁵⁾ specified the conditions for the sale by tender on the Community market of oil held by the intervention agencies;

Whereas Regulation (EEC) No 1226/77 makes no provision for sale by tender for export when intervention agencies need to dispose of the stocks which they hold; whereas provisions should be made in that Regulation for possible recourse to such tendering procedures;

Whereas, since the purpose of a sale by tender is to obtain the most favourable price, contracts must be awarded to the tenderers offering the highest prices, provided that a minimum price established in the light of the market situation is observed; whereas, however, more than one minimum price may be fixed, by reference in each case to the distance of the Community market from the country of destination and to the specific conditions of import in certain countries of destination;

Whereas the minimum contract price for export is fixed on the basis of the world market price; whereas no export refund should therefore be granted in respect of oil purchased by tender;

Whereas olive oil thus exported is in a situation comparable to that of oil having qualified for an export refund; whereas such oil may therefore not be re-imported into the Community under the conditions set out in Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 754/76 of 25 March 1976 on the customs treatment applicable to goods returned to the customs territory of the Community⁽⁶⁾;

Whereas oils in respect of which contracts have been awarded for export must be governed by Commission Regulation (EEC) No 1687/76 of 30 June 1976 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2311/77⁽⁸⁾; whereas the Annex to that Regulation should therefore be supplemented accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second paragraph of Article 1 of Regulation (EEC) No 1226/77 an indent as follows is inserted before the first indent:

— the offering of olive oil for sale on the Community market for export.

Article 2

Article 3 of Regulation (EEC) No 1226/77 is amended to read as follows:

Article 3

1. "Sale by tender" means a procedure whereby all interested parties are invited to submit tenders, the contract for each lot being awarded to the person offering the highest price, provided that a minimum price is observed.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 141, 9. 6. 1977, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 89, 2. 4. 1976, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 269, 21. 10. 1977, p. 26.

2. In the case of sale for export, where required by the world market situation or the specific needs of certain markets, the minimum prices may be varied according to the destination.

3. The minimum price shall be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 8 of Regulation No 136/66/EEC:

- either in the decision providing for the issuing of the invitation to tender,
- or
- on the basis of the tenders received.

Where, however, no minimum price has been fixed by the decision providing for the invitation to tender, a decision may be taken, in accordance with the aforesaid procedure and in the light of the tenders received, to make no award.'

Article 3

Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 1226/77 is amended to read as follows:

'2. The security shall be released:

- where the tenderers have not been awarded a contract, or
- where the purchaser has paid the final amount of the price referred to in Article 14 and in the case of sale for export has furnished the proof required under Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1687/76, and proof that exportation has been effected under the licence issued in accordance with Article 15a (2).

Moreover, in the case of a sale by tender with no specified destination, where serious doubts exist as to the actual destination of the product, release of the security shall be subject to proof that the product has been imported into a non-member country, unless lost en route as a result of *force majeure*. Such proof shall be furnished in the same way as for export refunds.

3. Where the proof referred to in paragraph 2 has not been furnished within six months of the date of expiry of the licence, the security shall, save in a case of *force majeure*, be forfeited.

Where the security is forfeited, it shall be deducted from intervention expenditure in the olive oil sector, the sums and quantities concerned being entered separately in the accounts.'

Article 4

An Article 15a as follows is added to Regulation (EEC) No 1226/77:

'Article 15a

1. In the case of a sale for export, the exported oil shall not qualify for the export refund fixed in accordance with the provisions of Regulation No 171/67 EEC. However, for purposes of Regulation (EEC) No 754/76, such oil shall be considered as having complied with Article 2 (1) of the aforesaid Regulation upon completion of the customs export formalities.

2. The application for the licence to be issued following the sale by tender for export and the licence itself shall contain in section 12 one of the following endorsements:

"Export under Regulation (EEC) No 1226/77",

"Exportation dans le cadre du règlement (EEC) n° 1226/77";

"Ausfuhr im Rahmen der Verordnung (EWG) Nr. 1226/77";

"Esportazione nell'ambito del regolamento (CEE) n. 1226/77";

"Uitvoer in het kader van Verordening (EEG) nr. 1226/77";

"Udførsel i henhold til forordning (EØF) nr. 1226/77".

Article 5

In the Annex to Regulation (EEC) No 1687/76, under 'I. Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following paragraph and relevant footnote⁽¹²⁾ are inserted after paragraph 11:

'12. Commission Regulation (EEC) No 1226/77 of 8 June 1977 laying down rules for the sale of olive oil held by the intervention agencies⁽¹²⁾.

⁽¹²⁾ OJ No L 141, 9. 6. 1977, p. 20.'

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2376/77

of 28 October 1977

amending Regulation (EEC) No 3113/76 as regards the fixing of the standard values for certain fishery products withdrawn from the market

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 100/76 of 19 January 1976 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2429/76⁽²⁾, and in particular Article 11 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3113/76 of 21 December 1976 fixing the standard values to be used in calculating financial compensation in respect of fishery products withdrawn from the market during the 1977 fishing year⁽³⁾ fixed those values for the 1977 fishing year;

Whereas the second subparagraph of Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 100/76 provides that the standard values are to be changed if major and lasting price variations are recorded on Community markets;

Whereas since the standard values were last fixed, the prices of certain products withdrawn from the market

and intended for uses other than human consumption have undergone a major variation which may be expected to continue for some time; whereas the price of certain products has developed divergently in different regions of the Community; whereas the granting of a single amount of financial compensation does not sufficiently take into account the existing situation in these regions; whereas the standard value should be altered by fixing different standard values for certain products in the regions in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3113/76 is hereby replaced by the Annex hereto:

ANNEX

Use of product withdrawn	u.a./tonne
(a) Used fresh, chilled or frozen as animal feed:	
(aa) For sardines and anchovies	42
(bb) For other products	42
(b) Preserved and used as animal feed, except as specified in (c)	65
(c) Used as animal feed after drying and cutting up or processing into meal:	
(aa) For herring and mackerel	
— Denmark and United Kingdom	60
— Germany and Ireland	35
— Other Member States	20
(bb) For shrimps of the genus Crangon	10
(cc) For other products	22
(d) Used for purposes other than animal feed	0'

⁽¹⁾ OJ No L 20, 28. 1. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 276, 7. 10. 1976, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 352, 22. 12. 1976, p. 5.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2377/77

of 28 October 1977

temporarily suspending the sale of butter from public stocks under Regulation (EEC) No 2315/76

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2315/76 of 24 September 1976 on the sale of butter from public stocks⁽³⁾ provides for the sale of butter at a price equal to the purchase price applied by the intervention agency, plus an amount of 2.5 units of account per 100 kilograms; whereas, in view of the measures for the sale of butter at a reduced price laid down by Regulation (EEC) No 2370/77⁽⁴⁾, the butter market will have sufficient supplies during the next few months; whereas sales under Regulation (EEC)

No 2315/76 should therefore be suspended, in order to avoid disturbances on the market;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The sale of butter under Regulation (EEC) No 2315/76 is hereby suspended until 31 December 1977.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 November 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 261, 25. 9. 1976, p. 12.

⁽⁴⁾ See page 16 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2378/77

of 28 October 1977

amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 on the sale of skimmed-milk powder from public stocks for use in feed for pigs and poultry and laying down special detailed rules for sales during November 1977

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas pursuant to :

- Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2135/77⁽⁴⁾, and
- Commission Regulation (EEC) No 443/77 of 2 March 1977 on the sale at a fixed price of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2135/77,

the intervention agencies are selling skimmed-milk powder put into storage before 1 January 1975 ;

Whereas, in view of the limited quantities still available which satisfy this age condition, the abovementioned sales should be extended to skimmed-milk powder which was put into storage before 1 January 1976 in order to allow this measure to carry on normally ; whereas, however, in order to give priority to the sale of the oldest skimmed-milk powder, it should be possible to fix selling prices which are varied according to the date on which the product entered into storage ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 368/77 and Article 1 of Regulation (EEC) No 443/77, the date '1 January 1975' is hereby replaced by '1 January 1976'.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 248, 29. 9. 1977, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

1. In the case of the ninth individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 368/77, for which the time limit for the submission of tenders expires on 8 November 1977, the following special provisions shall apply :

- (a) in addition to the information specified in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 368/77, the tender shall state whether the quantity requested entered into public storage before or after 1 January 1975 ;
- (b) by way of derogation from Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 368/77, the minimum selling price may be varied according to the date of entry into storage of the skimmed-milk powder, as indicated in (a) ;
- (c) if the provisions under (b) apply, Article 12 of Regulation (EEC) No 368/77 shall apply separately in respect of each category of skimmed-milk powder offered for sale.

2. In the case of the ninth selling period within the meaning of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 443/77 from 22 to 29 November 1977, if paragraph (1) (b) is applied, the selling price referred to in Article 2 (2) (b) of Regulation (EEC) No 443/77 shall be varied accordingly.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 29 October 1977.

Article 1 shall apply :

- in the case of Regulation (EEC) No 368/77, to the skimmed-milk powder sold under the ninth individual tender for which the time limit for the submission of tenders expires on 8 November 1977, and thereafter,
- in the case of Regulation (EEC) No 443/77, to the skimmed-milk powder sold with effect from the selling period beginning on 22 November 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2379/77

of 28 October 1977

amending Regulation (EEC) No 232/75 as regards the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of ice-cream and repealing Regulation (EEC) No 777/76

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 777/76 of 5 April 1976⁽⁵⁾ limited the scope of Commission Regulation (EEC) No 232/75 of 30 January 1975 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products and ice-cream⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1890/77⁽⁷⁾, by abolishing sales to the ice-cream sector; whereas in the present market the ice-cream industry is capable of using larger quantities of intervention butter, a substantial proportion of which constitutes an additional outlet; whereas sales to this sector should therefore be reintroduced by repealing Regulation (EEC) No 777/76;

Whereas the opportunity should be taken to adjust the technical procedures for using butter for the purposes described in Regulation (EEC) No 232/75 in order to take into account technological changes in this field;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

1. Article 20 (a) of Regulation (EEC) No 232/75 is hereby amended to read as follows :

'(a) The compensatory amounts fixed pursuant to Regulation (EEC) No 974/71 shall be multiplied by :

- the coefficient 0.34 in the case of use for 'formula A' products,
- the coefficient 0.54 in the case for use for 'formula B' products;

however, in the case of the United Kingdom, until 31 December 1977, the coefficients shall respectively be 0.38 and 0.61.'

2. In Annex II to Regulation (EEC) No 232/75, point I (bb), the second indent of II and the second indent of III are in each case hereby replaced by the following :

'600 g of a compound containing at least 90 % of sitosterol, in particular 80 % of beta-sitosterol ($C_{29}H_{50}O = \Delta 5$ -stigmastene-3beta-ol) and no more than 9 % of campesterol ($C_{28}H_{48}O = \Delta 5$ -ergostene-3beta-ol) and 1 % of other sterols present in traces including stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5$ -22-stigmastadiene-3beta-ol).'

Article 2

1. Regulation (EEC) No 777/76 is hereby repealed.

2. Tenders submitted under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 232/75 may give 'formula B' products as the intended use of the butter under the 63rd individual invitation to tender for which the time limit for the submission of tenders expires on 8 November 1977, and thereafter.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 29 October 1977.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1976, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1975, p. 45.

⁽⁷⁾ OJ No L 212, 20. 8. 1977, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2380/77

of 28 October 1977

amending Regulation (EEC) No 2054/76 on the sale for export to third countries
of skimmed-milk powder held by intervention agencies and intended for use as
feed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in
particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 (3) of Commission Regulation
(EEC) No 2054/76 of 19 August 1976 on the sale for
export to third countries of skimmed-milk powder
held by intervention agencies and intended for use as
feed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2077/77⁽⁴⁾, in accordance with the undertakings made
by the Community under the agreement negotiated
under GATT concerning certain dairy products, limits
the validity of export certificates for the skimmed-
milk powder concerned to 10 May 1978; whereas, in
view of this time limit, Article 4 (2) provides that the
intervention agency shall take over the skimmed-milk
powder before 1 November 1977; whereas the sale
price of the skimmed-milk powder must be increased
to take account of the present world market situation;

Whereas new undertakings have been concluded
under GATT; whereas the said dates should therefore
be changed in consequence;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2054/76 is hereby amended as
follows:

1. In Article 3 (1), for '13 units of account' read '11
units of account'.
2. In the second subparagraph of Article 3 (3), for '10
May 1978' read '10 November 1978'.
3. In Article 4 (2), for '1 November 1977' read '1
April 1978'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

It shall not apply to quantities of skimmed-milk
powder for which buying-in contracts have been
concluded with the intervention agency before that
date.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 22. 9. 1977, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2381/77

of 28 October 1977

altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
974/71 of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture
following the temporary widening of the margins of
fluctuation for the currencies of certain Member
States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
557/76⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts
provided for in Regulation (EEC) No 974/71 were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 938/77 of
29 April 1977⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2264/77⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1065/77 of 17
May 1977 fixing the basic price and standard quality
for slaughtered pigs for the period 1 November 1977
to 31 October 1978⁽⁵⁾ fixed a new basic price;
whereas this therefore affects the lower limit of the
buying-in price in the case of intervention in the
pigmeat sector which is determined in accordance
with Article 5 (1) of Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in pigmeat⁽⁶⁾, as amended by Regu-
lation (EEC) No 367/76⁽⁷⁾; whereas this means that
the base for fixing the monetary compensatory
amounts referred to in Article 2 (1) of Regulation
(EEC) No 974/71 has been changed; whereas at the
same time account should also be taken of the fact
that, with effect from 1 November 1977, the new
representative rate for the German mark fixed by
Council Regulation (EEC) No 878/77 on the
exchange rates to be applied in agriculture⁽⁸⁾, will
apply to pigmeat products;

Whereas a new tariff subheading has been created by
Commission Regulation (EEC) No 2333/77 of 25
October 1977 amending Regulation (EEC) No 204/
67/EEC fixing coefficients for calculating levies on
pigmeat products other than pig carcasses and Regula-
tion (EEC) No 950/68 on the Common Customs

Tariff⁽⁹⁾, with effect from 1 November 1977; whereas
the new wording resulting from that amendment
should be used for the products falling within
subheading 16.02 B III a) of the Common Customs
Tariff;

Whereas the products falling within the new
subheading 16.02 B III a) 1 may be of different
composition, particularly as regards the proportion of
pigmeat and beef contained therein; whereas,
consequently, it is necessary, in order to avoid the crea-
tion of artificial trade patterns, not to apply the coeffi-
cient fixed for calculating the levy, but to retain the
one previously applicable to these products for calcu-
lating the monetary compensatory amounts;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 736/77 of
6 April 1977 amending Regulation (EEC) No 572/76
as regards the monetary compensatory amounts appli-
cable to certain pigmeat products⁽¹⁰⁾ introduced foot-
note⁽⁴⁾ 4) in order to exclude certain products of low
monetary compensatory amounts; whereas that exclu-
sion should be extended to other products in the form
of meal or powder;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Part 2 of Annex I to Regulation (EEC) No 938/77 is
hereby replaced by the Part 2 set out in Annex I
hereto.

Article 2

Annex II to Regulation (EEC) No 938/77 is hereby
replaced by Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 November
1977.

⁽⁹⁾ OJ No L 273, 26. 10. 1977, p. 9.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 89, 7. 4. 1977, p. 26.

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 110, 30. 4. 1977, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 17. 10. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 129, 25. 5. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH — SETTORE CARNI SUINE
SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland	Belgique/ Luxembourg	Nederland	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	DM/100 kg	FB/Flux/100 kg	Fl./100 kg	£/100 kg	£/100 kg	Lit./100 kg	FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
01.03 A II a)	17,10	46,20	3,18	12,504	2,125	11 356	56,01
01.03 A II b)	20,11	54,30	3,75	14,703	2,499	13 353	65,85
02.01 A III a) 1	26,15	70,60	4,87	19,120	3,250	17 364	85,64
02.01 A III a) 2	40,53	109,40	7,55	29,636	5,037	26 914	132,74
02.01 A III a) 3	31,90	86,10	5,94	23,326	3,965	21 184	104,48
02.01 A III a) 4	42,36	114,40	7,89	30,974	5,265	28 129	138,73
02.01 A III a) 5	22,75	61,40	4,24	16,634	2,827	15 106	74,50
02.01 A III a) 6 aa)	42,36	114,40	7,89	30,974	5,265	28 129	138,73
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)	42,36	114,40	7,89	30,974	5,265	28 129	138,73
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)	31,90	86,10	5,94	23,326	3,965	21 184	104,48
02.05 A I	10,98	29,60	2,05	8,030	1,365	7 293	35,97
02.05 A II	12,81	34,60	2,39	9,369	1,592	8 508	41,96
02.05 B	6,28	16,90	1,17	4,589	0,780	4 167	20,55
02.06 B I a) 1	26,15	70,60	4,87	19,120	3,250	17 364	85,64
02.06 B I a) 2 aa)	35,30	95,30	6,57	25,812	4,387	23 441	115,61
02.06 B I a) 2 bb)	35,30	95,30	6,57	25,812	4,387	23 441	115,61
02.06 B I a) 2 cc)	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
02.06 B I a) 3	40,53	109,40	7,55	29,636	5,037	26 914	132,74
02.06 B I a) 4	31,90	86,10	5,94	23,326	3,965	21 184	104,48
02.06 B I a) 5	42,36	114,40	7,89	30,974	5,265	28 129	138,73
02.06 B I a) 6	22,75	61,40	4,24	16,634	2,827	15 106	74,50
ex 02.06 B I a) 7 (1)	42,36	114,40	7,89	30,974	5,265	28 129	138,73
ex 02.06 B I a) 7 (2)	31,90	86,10	5,94	23,326	3,965	21 184	104,48
02.06 B I b) 1	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
02.06 B I b) 2 aa)	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
02.06 B I b) 2 bb)	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
02.06 B I b) 2 cc)	43,15	116,50	8,04	31,548	5,362	28 650	141,30
02.06 B I b) 3 aa)	52,30	141,20	9,74	38,240	6,499	34 728	171,27
02.06 B I b) 3 bb)	73,74	199,10	13,73	53,918	9,164	48 966	241,49
02.06 B I b) 4 aa)	36,61	98,80	6,82	26,768	4,550	24 309	119,89
02.06 B I b) 4 bb)	58,05	156,70	10,81	42,446	7,214	38 548	190,11
02.06 B I b) 5 aa)	54,92	148,20	10,23	40,152	6,824	36 464	179,84

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolitarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland	Belgique/ Luxembourg	Nederland	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	DM/100 kg	FB/Flux/100 kg	Fl./100 kg	£/100 kg	£/100 kg	Lit./100 kg	FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)	72,96	196,90	13,59	53,344	9,067	48 445	238,93
02.06 B I b) 6 aa)	26,15	70,60	4,87	19,120	3,250	17 364	85,64
02.06 B I b) 6 bb)	37,92	102,40	7,06	27,724	4,172	25 177	124,17
02.06 B I b) 7 aa) ⁽¹⁾	54,92	148,20	10,23	40,152	6,824	36 464	179,84
02.06 B I b) 7 bb) ⁽¹⁾	73,74	199,10	13,73	53,918	9,164	48 966	241,49
02.06 B II a)	8,37	22,60	1,56	6,118	1,040	5 556	27,40
02.06 B II c)	27,46	74,10	5,11	20,076	3,412	18 232	89,92
02.06 B II d)	31,64	85,40	5,89	23,135	3,932	21 010	103,62
02.06 B II e)	15,69	42,40	2,92	11,472	1,950	10 418	51,38
02.06 B II f)	23,01	62,10	4,29	16,825	2,860	15 280	75,36
02.06 B II g)	23,01	62,10	4,29	16,825	2,860	15 280	75,36
15.01 A I (a)	8,37	22,60	1,56	6,118	1,040	5 556	27,40
15.01 A II	8,37	22,60	1,56	6,118	1,040	5 556	27,40
16.01 A	40,01	108,00	7,45	29,253	4,972	26 567	131,02
16.01 B I (b) ⁽³⁾	65,38	176,50	12,18	47,800	8,124	43 409	214,09
16.01 B II (b) ⁽³⁾	46,02	124,20	8,57	33,651	5,720	30 560	150,72
16.02 A II	36,87	99,50	6,87	26,959	4,582	24 483	120,75
16.02 B III a) 1	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
16.02 B III a) 2 aa) 11	69,30	187,10	12,91	50,668	8,612	46 014	226,94
16.02 B III a) 2 aa) 22	57,53	155,30	10,71	42,064	7,149	38 200	188,40
16.02 B III a) 2 aa) 33 ⁽³⁾	39,23	105,90	7,31	28,680	4,875	26 046	128,45
16.02 B III a) 2 bb) ⁽³⁾	32,69	88,20	6,09	23,900	4,062	21 705	107,05
16.02 B III a) 2 cc)	19,35	52,20	3,60	14,149	2,405	12 849	63,37

⁽¹⁾ — Jambons et morceaux de jambons désossés ;
 — Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés ;
 — Longes et morceaux de longes, désossés ;
 — Filets.

⁽¹⁾ — Hams and cuts of hams, boned or boneless ;
 — Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless ;
 — Loins and cuts of loins, boned or boneless ;
 — Tenderloins.

⁽¹⁾ — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen ;
 — Filet.

⁽¹⁾ — Prosciutti, anche in parti, disossati ;
 — Spalle, anche in parti, disossate ;
 — Lombate, anche in parti, disossate ;
 — Filetto.

⁽¹⁾ — Ham en delen van ham, zonder been ;
 — Schouders en delen van schouders, zonder been ;
 — Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been ;
 — Filet.

⁽¹⁾ — Skinke og stykker deraf, udbenet ;
 — Bov og stykker deraf, udbenet ;
 — Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet ;
 — Mørbrad.

- (²) Produits autres que ceux visés sous (¹).
- (²) Other products than those falling under (¹).
- (²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
- (²) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (¹).
- (²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
- (²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.
- (³) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 2403/69. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui octroie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.
- (³) The grant of monetary amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 2403/69. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State granting the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
- (³) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 2403/69 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.
- Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag gewährt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.
- (³) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 2403/69. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che concedono l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.
- (³) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de voorwaarden voor de toekenning van de in Verordening (EEG) nr. 2403/69 bedoelde restituties. De betreffende im- of exporteur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.
- (³) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 2403/69 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der yder det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende varer opfylder disse betingelser.
- (⁴) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou poudre, agglomérée ou non.
- (⁴) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
- (⁴) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.
- (⁴) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.
- (⁴) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.
- (⁴) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

ANNEX II

Coefficients provided for in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75

Products	Member States					
	Germany	Benelux	Ireland	Italy	United Kingdom	France
1. — Beef and veal	0.925	0.986	1.043	1.165	1.319	1.145
— Milk and milk products	0.925	0.986	1.043	1.165	1.339	1.145
— of Regulation (EEC) No 1059/69	0.925	0.986	1.043	1.165	1.319	1.145
— Pigmeat	0.925	0.986	1.043	1.165	1.319	1.145
— Sugar and isoglucose	0.925	0.986	1.043	1.165	1.319	1.145
— Cereals	0.925	0.986	1.043	1.165	1.319	1.145
— Eggs and poultry and albumins	0.925	0.986	1.043	1.165	1.319	1.145
2. — Wine	0.907	—	—	1.247	—	1.175

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2382/77
of 28 October 1977
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/77 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1436/77 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2356/77 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1436/77 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 9.
⁽⁴⁾ OJ No L 276, 28. 10. 1977, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1977 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:	
	A. White sugar	25.91
	B. Raw sugar	21.15 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1824/77 of 4 August 1977 altering the monetary compensatory amounts applicable to milk and milk products**

(Official Journal of the European Communities No L 203 of 9 August 1977)

Annex, page 17, Part 8, CCT subheading 19.08 B III c) 1, column 'Deutschland':

for: '6,49',

read: '6,94'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2332/77 of 25 October 1977 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 November 1977

(Official Journal of the European Communities No L 273 of 26 October 1977)

Annex, page 8, CCT subheading ex 02.01 A II b) 4, ex bb)(11):

for: '23·00 (1)',

read: '19·00 (1)'.
